SB 15/230

Aktiver Soundbar-Lautsprecher

Bedienungsanleitung
Deutsch

harman/kardon®
Designed to Entertain.™

SB 15/230 Soundbar
Heimkino-Lautsprechersystem – Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Einführung 3
Kurzbeschreibung und Ausstattungsmerkmale 3
Lieferumfang 4
Bedienelemente an der Geräteoberseite 4
Bedienelemente und Anschlüsse auf der Soundbar-Rückseite 4
Bedienelemente auf der Rückseite des Subwoofers 5
Platzierung der Lautsprecher 6
- Soundbar auf einen Tisch stellen 6
- Wandmontage der Soundbar 6
- Subwoofer aufstellen 6

Anschlüsse 7
- Quelleneingänge 7
- Netzanschluss 7

Normalbetrieb 8
- Soundbar ein- und ausschalten 8
- Subwoofer ein- und ausschalten 8
- Lautstärke einstellen 8
- Stummschaltung 8
- Surround Mode-Taste 8
- Subwoofer-Lautstärkeregler 9
- Trim-Schalter (Soundbar) 9
- Wireless Code-Schiebeschalter 9
- Obere Grenzfrequenz des Subwoofers 9
- Phasen-Schalter (Subwoofer) 9

Kommandos der TV-Fernbedienung programmieren 10
Fehlerbehebung 11
Technische Daten 12

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
2. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.
3. Alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.
4. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
5. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
6. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.
7. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Endstufen) auf.
9. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Stecker vor, die die Wirkungsweise des verpolungssicheren Steckers bzw. des Schuko-Stromanschlusses in Bezug auf deren Betriebssicherheit beeinträchtigt. Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei unterschiedlich breite Kontakte. Der Schukostecker hat einen zusätzlichen Massekontakt - dieser dient Ihrem Schutz. Sollte das mitgelieferte Kabel nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker.
10. Netzleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie steigt und nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt, umgehen (Knick-Gefahr!).
11. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
12. Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, dreibeinige Standfüße, Untersetzbügel oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die diesem Produkt beiliegen. Verwenden Sie ein fahrbares Untergestellt, müssen Sie darauf achten, dass dieses nicht umkippt und Verletzungen verursacht.

13. Trennen Sie diese Gerät während eines Gewitters oder einer längeren Zeitspanne, in der es nicht verwendet wird, von der Stromversorgung.
14. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen und danach eine autorisierte Werkstatt aufsuchen: defektes Netzkabel oder Netzstecker, ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter.
15. Schützen Sie dieses Gerät vor Spritzwasser. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten (z.B. Vasen), auf dem Gerät abgesetzt werden.
16. Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
17. Sorgen Sie bitte dafür, dass der Stecker des Netzteils stets betriebsbereit ist.
18. Setzen Sie Batterien keiner großen Hitze (z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus.

CAUTION
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN
DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSCHENKLIGEN DREIECK WARNT VOR NICHT ISOLIERTEN KOMPONENTEN MIT GEFÄHRLICHER STROMSPANNUNG, DIE ZU ERNSTHAFTEN PERSONENSCHÄDEN FÜHREN KANN.
WARNUNG: SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM STROMSCHLAG UND/ODER FEUER ZU VERMEIDEN.
DAS AUSRUFUNGSZEICHEN IN EINEM GLEICHSCHENKLIGEN DREIECK KENNZEICHNET WICHTIGE HINWEISE FÜR DIE NUTZUNG UND WARTUNG IHRES GERÄTES.
SIEHE MARKIERUNG AUF DER GERÄTEUNTERSEITE.

Harman Kardon® SB 15/230

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Lautsprechersystem SB 15/230 von Harman Kardon® entschieden haben – es wird Ihnen viele Jahre exquisites Hörvergnügen bereiten. Dieses System wurde speziell dazu entwickelt, damit Sie ganz gemütlich in Ihrem Wohnzimmer das volle Spektrum an Kinoerlebnissen mit all ihrer Spannung und Faszination eindrucksvoll genießen können.

Mit seiner äußerst eindrucksstarken und perfekt durchdachten Elektronik sowie den hochwertigen Lautsprecherkomponenten, die dem neuesten Stand der Technik entsprechen, lässt sich das SB 15/230 äußerst einfach in Betrieb nehmen, rasch auf Ihre Bedürfnisse einstellen und komfortabel bedienen.

Für ein Höchstmaß an Musikgenuss und Freude an Ihrer neuen Soundbar empfehlen wir Ihnen, sich die Zeit zu nehmen, diese Anleitung vollständig durchzulesen. Auf diese stellen Sie sicher, dass sich keine Verkabelungsfehler einschleichen. Schon ein paar Minuten reichen aus, um die Funktionen und Bedienelemente kennen zu lernen, und so die Vorteile Ihres SB 15/230 voll zu nutzen.

Sollten Sie weitere Fragen zu diesem Gerät, zum Anschluss weiterer Komponenten und der Inbetriebnahme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Kurzbeschreibung und Ausstattungsmerkmale

Das SB 15/230 ist ein vollwertiges Heimkino-Lautsprechersystem. Es umfasst folgende Einzelkomponenten:

- Einen abgeschirmten Stereo-Soundbar-Lautsprecher (den SB 15CNTR), der aus zwei Zwei-Wege-Lautsprechern (für den linken und rechten Kanal) sowie einer eingebauten Stereo-Endstufe mit je 25 Watt pro Kanal besteht.
- Einen aktiven Subwoofer (SB15SUB) mit 250-mm-Chassis und integrierter 100-Watt-Endstufe. Das Basssignal wird drahtlos übertragen.
- Halterungen für die Wandmontage der Soundbar.
- Ein 2 Meter langes Cinch-Kabel zur Verkabelung mit dem Fernseher.

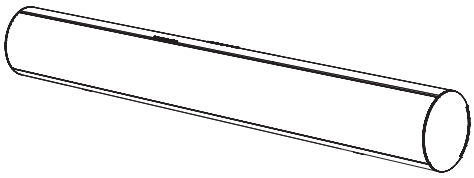
Der SB 15CNTR Soundbar besteht aus einem linken und rechten Lautsprecher sowie einer Stereo-Endstufe. Ebenfalls enthalten sind ein digitaler Signalprozessor und ein Virtual 3D Surround-Decoder, der ohne zusätzliche Lautsprecher ein räumliches Klangbild herzaubert. Sie können den Soundbar auf einen Tisch vor dem Fernseher aufstellen. Ist der Fernseher an der Wand befestigt, können Sie den Soundbar mithilfe der beigelegten Halterungen darunter montieren. Sie können den Soundbar so programmieren, dass sie auf die Befehle der TV-Fernbedienung reagiert.

Der Subwoofer SB15SUB empfängt das Tonsignal von der SB 15CTS Soundbar drahtlos (Wireless-Technologie). Sie können ihn also frei im Raum aufstellen und müssen sich nicht um irgendwelche Verbindungskabel kümmern. Sein 250 mm großes Bass-Chassis und die 100 Watt starke Endstufe erzeugen ein beeindruckendes Bass-Fundament. Für den nötigen Bedienerkomfort sorgen die eingebaute Lautstärkeregelung, ein Phasenschalter zur Anpassung der Basswiedergabe an die Gegebenheiten Ihres Wohnraums sowie eine Einschaltautomatik, sie ankommende Signale selbständig erkennt.

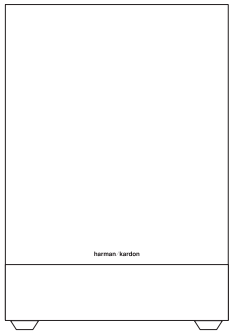
Harman Kardon erfand den Hi-Fi-Receiver vor mehr als 50 Jahren. Mithilfe modernster Elektronik und bewährter Schaltungstechnik macht der SB 15/230 aus Ihrem Flachbildfernseher ein beeindruckendes Heimkino.

Lieferumfang

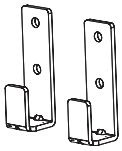
Ein SB 15CNTR Soundbar-Lautsprechersystem



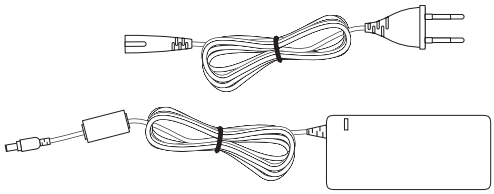
Ein aktiver Subwoofer (SB15SUB) mit 250-mm-Chassis, integrierter 100-Watt-Endstufe und drahtloser Signalübertragung



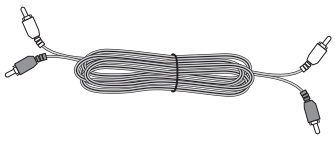
Zwei Halterungen für die Wandmontage der SB 15CNTR Soundbar



Ein Netzteil (24V Gleichspannung am Ausgang) samt passendem Netzkabel für die SB 15CNTR Soundbar



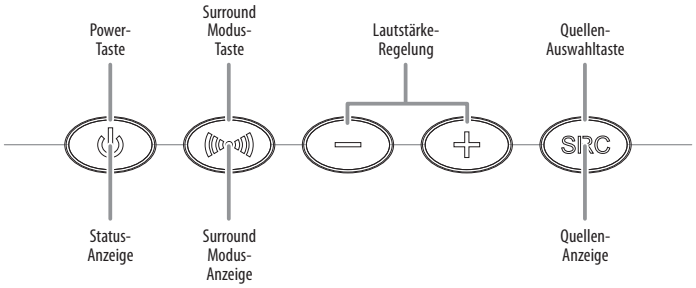
Ein 2 Meter langes Audiokabel (Cinch)



Wichtig
Sollte irgendetwas fehlen, oder sollte ein Defekt auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

DEUTSCH

Bedienelemente an der Geräteoberseite



Power-Taste: Befindet sich die Soundbar im Standby-Modus (die Statusanzeige leuchtet orange), können Sie mit dieser Taste das SB 15/230-System einschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet nun blau. HINWEIS: Befindet sich der Soundbar im Stand-by-Modus, schaltet sie sich automatisch ein, sobald sie am Eingang Source 1 (analog) ein Signal erkennt.

Ist das SB 15/230-System eingeschaltet ist diese Taste mit folgenden Funktionen belegt:

- Tippen Sie die Power-Taste kurz an, um die Stummschaltung zu aktivieren (die Statusanzeige blinkt blau).
- Halten Sie die Power-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um der Soundbar in den Stand-by-Modus zu versetzen (die Statusanzeige leuchtet orange). HINWEIS: Liegt am Subwoofer-Eingang kein Signal an, bleibt er rund 15 Minuten lang noch aktiv; danach wechselt er automatisch in den Standby-Modus.

Surround Mode-Taste: Mit dieser Taste schalten Sie die 3D Surround-Wiedergabe ein und wieder aus. Ist 3D Surround aktiv, leuchtet die **Surround Mode**-Anzeige blau. Ist 3D Surround deaktiviert, leuchtet die Anzeige weiß (konventionelle Stereo-Wiedergabe). Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Surround Mode-Taste*, auf Seite 8.

Lautstärkeregelung: Drücken Sie auf (–), um die Lautstärke zu senken und auf (+), um sie zu erhöhen.

Quellen-Wahltaste: Mit dieser Taste können Sie zwischen den beiden Eingängen hin- und herschalten: Source 1 (analog) und Source 2 (digital). Ist Source 1 aktiviert, leuchtet die **Quellen-Anzeige** weiß; ist dagegen Source 2 ausgewählt, leuchtet die Anzeige blau.

Bedienelemente und Anschlüsse auf der Soundbar-Rückseite

Wireless Code-Schalter: Mit diesem Schiebeschalter wählen Sie einen der vier verfügbaren Sendekanäle für die Tonübertragung zum Subwoofer aus.

WICHTIG: Bitte stellen Sie sicher, dass der Wireless Code am Subwoofer und an der Soundbar gleich ist. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Wireless Code-Schiebeschalter*, Seite 9.

EQ-Schalter: Haben Sie den Soundbar auf einen Tisch platziert oder an die Wand montiert, können Sie mit diesem Schalter die Bass-Wiedergabe entsprechend anpassen. Wollen Sie den Soundbar mithilfe der beigelegten Halterungen an der Wand befestigen, wählen Sie bitte die Einstellung *Wall*. Wollen Sie den Soundbar dagegen auf einen Tisch vor den Fernseher stellen, sollten Sie den EQ-Schalter auf *Table* stellen.

Trim-Schalter: Mit diesem Schalter stellen Sie die Eingangsempfindlichkeit ein. Damit passen Sie den Soundbar an Fernsehgeräte an, die unterschiedliche Signalpegel am Ausgang haben. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Trim-Schalter (Soundbar)*, Seite 9.

Source 1-Anschluss (analog): Verbinden Sie die analogen Ausgänge am Fernseher, DVD-Spieler oder Kabel- bzw. Satelliten-Receiver mit diesem Eingang – verwenden Sie hierzu das beigelegte Audiokabel (Cinch).

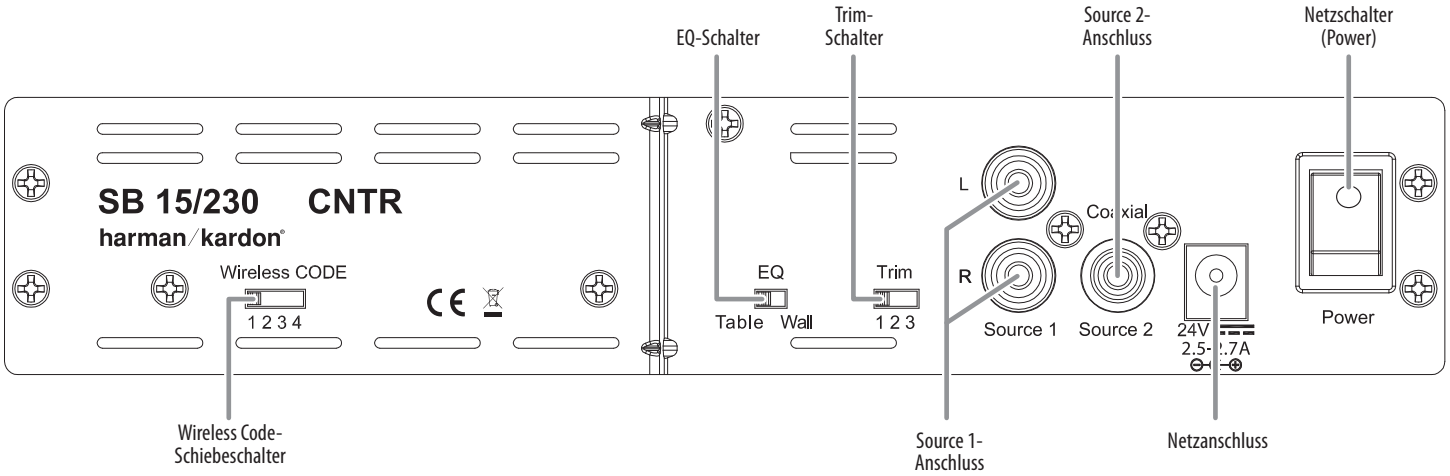
Source 2-Anschluss (digital): Ist Ihr Fernseher, DVD-Spieler oder Kabel- bzw. Satelliten-Receiver mit einem koaxialen Ausgang versehen, können Sie diesen mit diesem Digitaleingang verbinden.

HINWEIS: Haben Sie Ihren Fernseher oder eine andere Heimkino-Komponente mit dem Anschluss Source 1 verbunden, können Sie den Eingang Source für ein anderes Gerät verwenden.

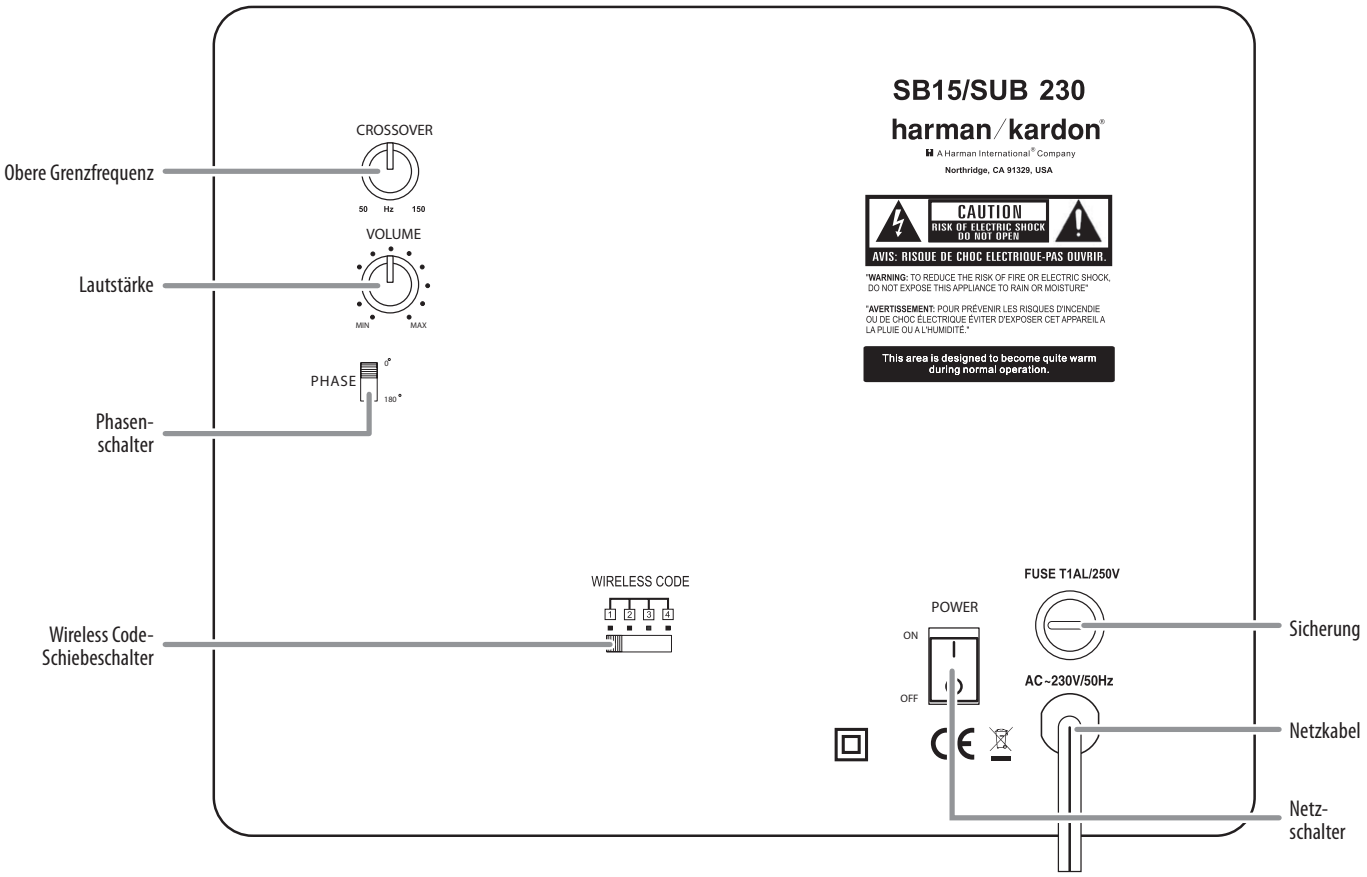
Netzanschluss: Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzteil an. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Netzanschluss*, auf Seite 7.

WICHTIG: Verbinden Sie das Netzteil nicht mit einer Strom führenden Steckdose BEVOR Sie nicht alle Kabelverbindungen hergestellt und nochmal überprüft haben.

Netzschalter (Power): Drücken Sie auf den weißen Punkt dieses Schalters, um den Soundbar einzuschalten. Im Normalbetrieb sollten Sie diesen Schalter in der „ON"-Position belassen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Soundbar ein- und ausschalten*, auf Seite 8.



Bedienelemente auf der Rückseite des Subwoofers



Obere Grenzfrequenz (Crossover): Mit diesem Regler lässt sich die obere Grenzfrequenz im Bereich zwischen 50 und 150 Hz einstellen. Je höher Sie die obere Grenzfrequenz einstellen, desto größer ist der mit dem Soundbar überlappende Frequenzbereich. Mit dieser Einstellung sorgen Sie selbst in Wohnräumen mit schwierigen akustischen Eigenschaften und unabhängig vom Aufstellungsort des Subwoofers für einen glatten Frequenzübergang zwischen Bass-Lautsprecher und Soundbar. Mehr dazu im Abschnitt *Obere Grenzfrequenz des Subwoofers* auf Seite 9.

Lautstärkeregler (Volume): Mit diesem Regler können Sie die Lautstärke des Subwoofers an die der Soundbar anpassen. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigesinn, um sie zu senken.

Phasen-Schalter (Phase): Dieser Schalter legt fest, ob sich die Bassmembran des Subwoofers und die Membranen des Soundbar synchron oder gegenläufig bewegen. Bewegen sich die Membranen gegenläufig, löschen sich einige Bassfrequenzen des Subwoofers oder der Soundbar gegenseitig auf, wodurch Bassleistung und Dynamik abnehmen. Dieser Effekt hängt teilweise vom Aufstellungsort des Subwoofers ab. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Phasen-Schalter (Subwoofer)* auf Seite 9.

Wireless Code-Schalter: Mit diesem Schiebeschalter wählen Sie einen der vier verfügbaren Sendekanäle für die Tonübertragung zwischen Subwoofer und Soundbar aus. WICHTIG: Bitte stellen Sie sicher, dass der Wireless Code am Subwoofer und am Soundbar gleich ist. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Wireless Code-Schiebeschalter*, Seite 9.

Sicherung: Der SB 15SUB wird von einer Sicherung vom Typ T1AL/250V 1A – 250V AC geschützt. Sollte die Sicherung durchbrennen, gehen Sie bitte wie folgt vor, um das Problem zu beheben:

1. Trennen Sie den Subwoofer vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie den Deckel des Sicherungsgehäuses mit einem Schraubendreher.
3. Ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung mit einer des gleichen Typs (T1AL/250V 1A – 250V AC).

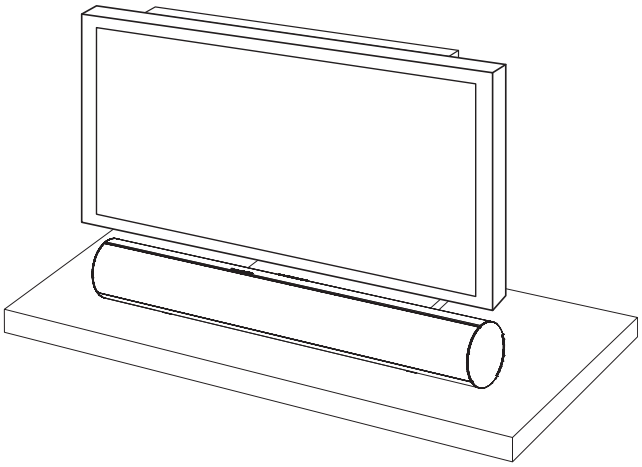
ACHTUNG: MEIDEN SIE AKUTE BRANDGEFAHR, INDEM SIE DEFEKTE SICHERUNGEN DURCH SOLCHE GLEICHEN TYPS TYP ERSETZEN.

Netzkabel: Stecken Sie das Netzkabel in eine Strom führende Steckdose. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Netzanschluss*, auf Seite 7.

Netzschalter (Power): Stellen Sie diesen Schalter auf *On*, um den Subwoofer einzuschalten. Im Normalbetrieb sollten Sie diesen Schalter in der „ON"-Position belassen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Subwoofer ein- und ausschalten*, auf Seite 8.

Status-Anzeige (auf der Gehäuseoberseite, in dieser Illustration nicht sichtbar): Ist der Subwoofer eingeschaltet (Power-Schalter auf On), leuchtet die Anzeige blau. Befindet sich der Subwoofer im Standby-Modus, leuchtet sie orange. Haben Sie den Subwoofer vollständig ausgeschaltet (Power-Schalter auf Off) erlischt die LED.

Platzierung der Lautsprecher



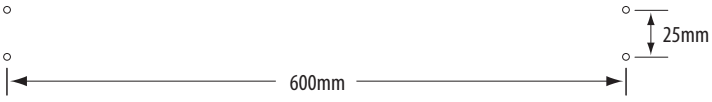
Soundbar auf einen Tisch stellen

Steht Ihr Flachbildfernseher auf einem Tisch, können Sie den Soundbar mittig vor dessen Standfuß platzieren. Ist die Tischoberfläche flach, ruht der Soundbar auf kleinen Gummifüßen.

Wandmontage des Soundbar

Haben Sie Ihren Flachbildfernseher an die Wand befestigt, können Sie auch den Soundbar mithilfe der beigelegten Halterungen darunter an die Wand montieren.

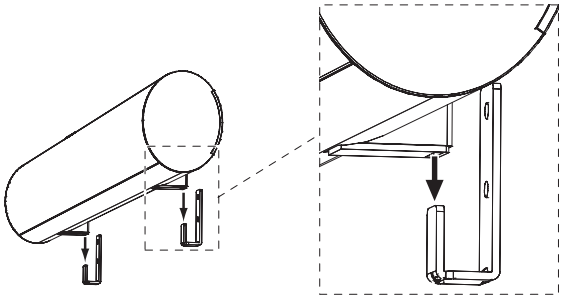
1. Legen Sie die genaue Platzierung des Soundbar fest. Achten Sie bitte darauf, dass das Gehäuse nicht die Sicht auf den Fernseher oder die Übertragung von Infrarotsignalen (Fernbedienung) blockiert.
2. Markieren Sie die nötigen Bohrlöcher. Die Bohrlöcher der linken und rechten Halterung liegen 60 cm weit auseinander und sind so dimensioniert, dass sie Schrauben der Größe 8 aufnehmen können. Die beiden Bohrlöcher einer Halterung liegen 25 mm auseinander (siehe Illustration unten).



HINWEIS: Um sicherzustellen, dass der Soundbar später wirklich waagerecht montiert ist, sollten Sie eine Wasserwaage verwenden.

3. Befestigen Sie die beiden Halterungen an die Wand. Verwenden Sie hierzu passendes Montagematerial (Holzschrauben oder Dübel). Bitte berücksichtigen Sie bei der Wahl des Befestigungsmaterials das Gewicht des Soundbar: 3,6 kg.

4. Haben Sie alle Kabelverbindungen hergestellt (siehe Abschnitt *Anschlüsse* auf Seite 7) können Sie den Soundbar in die Wandhalterungen einhängen (siehe Illustration unten).

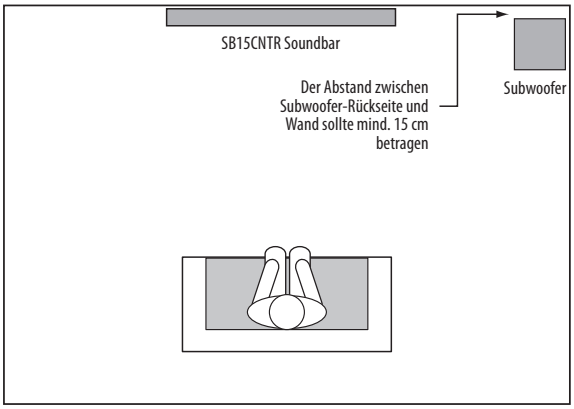


Stecken Sie die Wandhalterungen in die Gummifüße ein

Subwoofer aufstellen

Das menschliche Gehör kann tiefe Frequenzen gar nicht oder nur sehr schlecht orten. Deswegen spielt der Aufstellungsort des Subwoofers in Ihrem Wohnraum fast keine Rolle. Dennoch: Stellen Sie den Subwoofer an die gleiche Wand wie den Soundbar und so weit wie möglich in eine Ecke (siehe Illustration unten), um die Basswiedergabe zu optimieren.

WICHTIG: Sorgen Sie bitte dafür, dass die Druckausgleichtsöffnung korrekt arbeiten kann. Stellen Sie dazu den Subwoofer mindestens 15 cm weit von jeder Wand entfernt auf.



Experimentieren Sie ruhig mit mehreren Aufstellungsorten, indem Sie den Basslautsprecher probeweise dort aufstellen, wo Sie normalerweise sitzen. Spielen Sie Musik mit hohem Bassanteil ab. Suchen Sie im Zimmer nach der Stelle mit der besten Basswiedergabe. Stellen Sie dort den Subwoofer auf.

WICHTIG: Der Sender der Soundbar hat eine maximale Reichweite von 15,3 Metern.

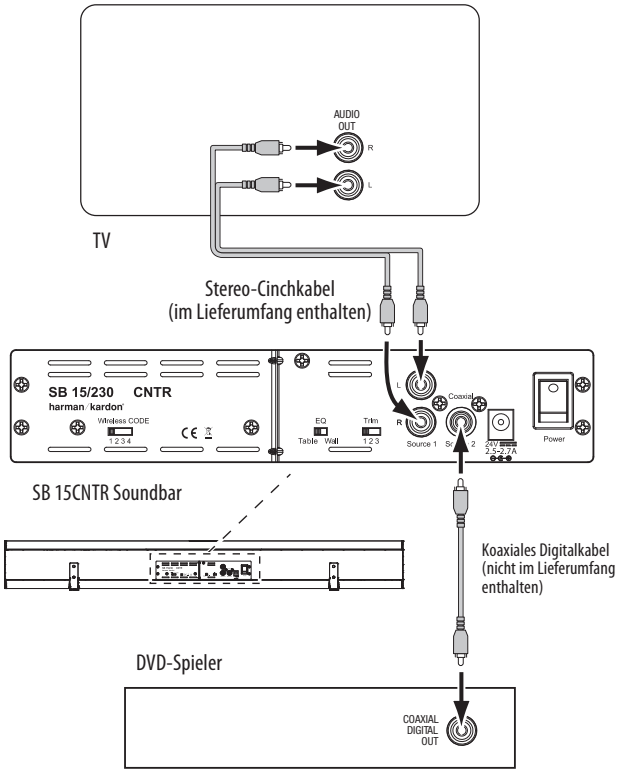
Anschlüsse

Quelleneingänge

Analog: Verbinden Sie den Eingang Source 1 (analog) auf der Rückseite des Soundbar mit dem Tonausgang an Ihrem Fernseher – verwenden Sie hierzu das mitgelieferte Kabel. Ist Ihr Fernseher mit zwei Tonausgängen ausgestattet, sollten Sie jenen verwenden, der einen fixen (keinen variablen) Ausgangspegel bietet. Auf diese Weise können Sie die Lautstärke am TV-Gerät vollständig herunter regeln und trotzdem noch über den Soundbar das Tonsignal wiedergeben.

Digital: Hat Ihr DVD-Spieler, Kabel- bzw. Satellitentuner einen koaxialen Digitalausgang, können Sie diesen mit dem Eingang Source 2 verkabeln. Das hierfür nötige Kabel gehört nicht zum Lieferumfang.

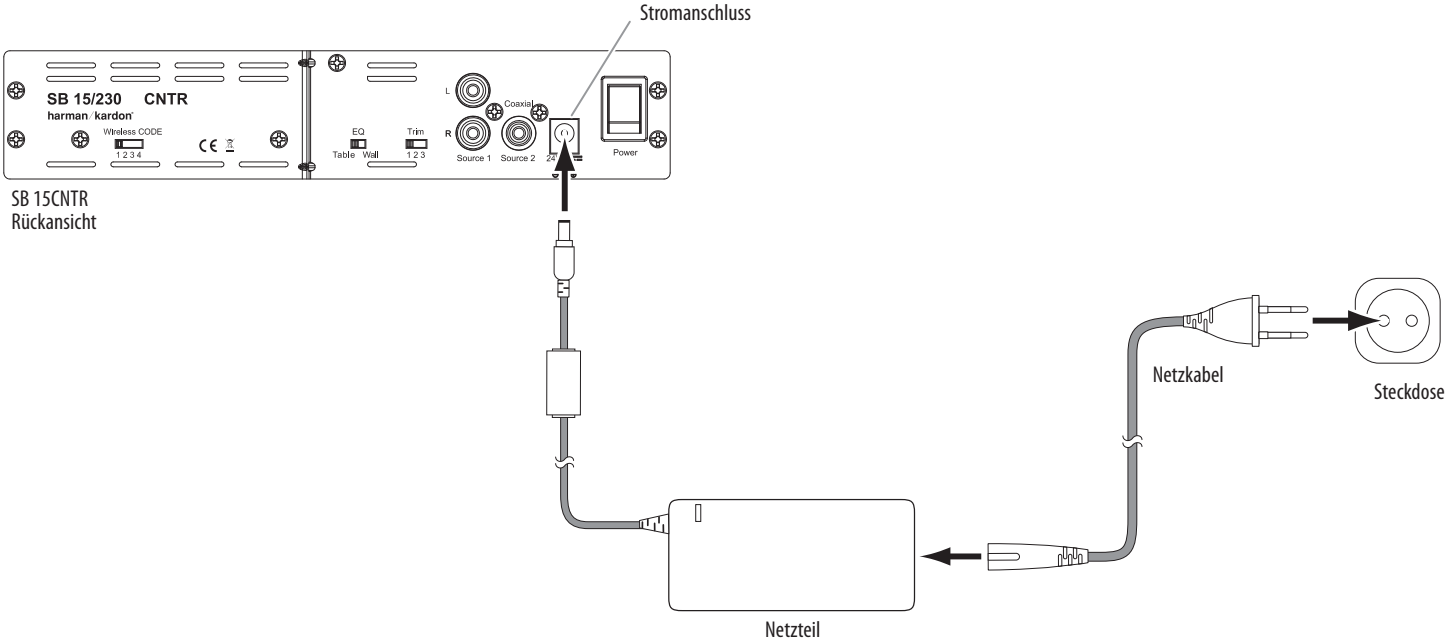
HINWEIS: Hat Ihr DVD-Spieler oder Kabel- bzw. Satelliten-Receiver keinen koaxialen Ausgang, können Sie das Gerät mit dem analogen Eingang am TV verbinden. Der Fernseher wird das Tonsignal an den Soundbar weiterleiten.



Netzanschluss

Haben Sie alle Kabelverbindungen hergestellt und zur Sicherheit noch einmal überprüft, können Sie sich um die Stromversorgung kümmern:

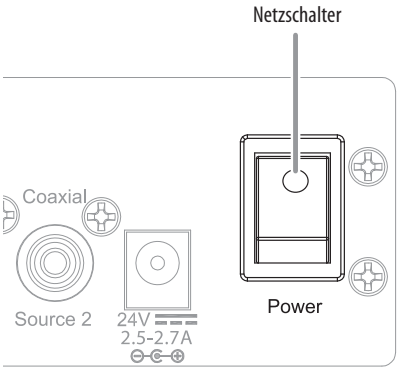
1. Schließen Sie das Netzteil an den Soundbar an. Verbinden Sie das Netzteil mit einer Strom führenden, *nicht geschalteten* Steckdose – das hierfür nötige Kabel gehört zum Lieferumfang. Stecken Sie das Netzkabel NICHT in die geschaltete Strombuchse auf der Rückseite einer anderen Heimkino-Komponente.
2. Verbinden Sie den Subwoofer mit einer *nicht geschalteten*, Strom führenden Steckdose. Stecken Sie das Netzkabel NICHT in die geschaltete Strombuchse auf der Rückseite einer anderen Heimkino-Komponente.



Normalbetrieb

Soundbar ein- und ausschalten

Drücken Sie auf den weißen Punkt des Netzschalters, um den Soundbar zu aktivieren.



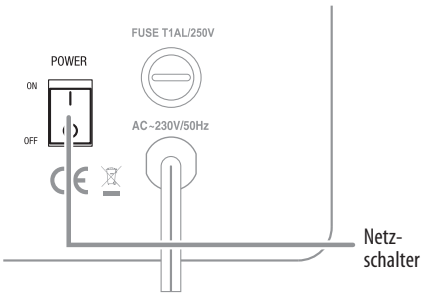
Soundbar-Einschaltautomatik: Der Soundbar schaltet sich selbständig ein wenn er am Eingang Source 1 (analog) ein Tonsignal erkennt.

Soundbar manuell einschalten: Tippen Sie die Power-Taste kurz an, um den Soundbar manuell zu aktivieren.

Soundbar auf Standby schalten: Halten Sie die Power-Taste mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

Sind Sie längere Zeit nicht zu Hause (z.B. während der Urlaubszeit) oder verwenden Sie über einen längeren Zeitraum Ihre Heimkino-Anlage nicht, sollten Sie den Netzschalter besser auf „OFF“ stellen.

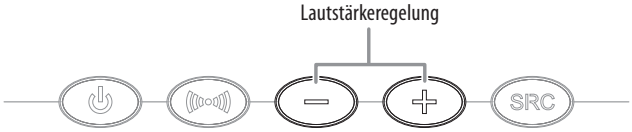
Subwoofer ein- und ausschalten
Stellen Sie diesen Schalter auf *On*, um den Subwoofer auf Standby zu schalten. Sobald der Subwoofer ein Tonsignal am Eingang erkennt, schaltet er sich automatisch vollständig ein. Empfängt er 15 Minuten lang kein Signal, schaltet er wieder in den Standby-Modus. Ist der Subwoofer aktiviert, leuchtet die Status-Anzeige *blau*. Im Standby-Modus leuchtet die LED *orange*.



Sind Sie längere Zeit nicht zu Hause (z.B. während der Urlaubszeit) oder verwenden Sie über einen längeren Zeitraum Ihre Heimkino-Anlage nicht, sollten Sie den Netzschalter besser auf *Off* stellen.

Lautstärke einstellen

Tippen Sie eine dieser Tasten an, um die Lautstärke des Lautsprechersystems schrittweise einzustellen. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Lautstärke schneller zu erhöhen bzw. zu mindern. HINWEIS: Bei der niedrigsten Einstellung wird die Stummschaltung automatisch aktiviert.



Sollte das Lautsprechersystem nicht laut bzw. nicht leise genug spielen, müssen Sie den Trim-Schalter einstellen (siehe *Trim-Schalter (Soundbar)* auf Seite 9).

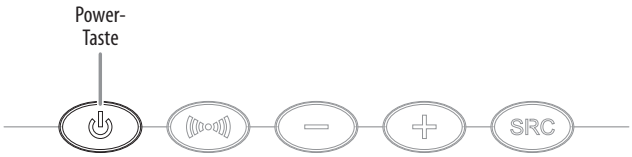
Optimalen Klang erzielen Sie nur dann, wenn Sie die im Fernseher eingebauten Lautsprecher vollständig ausschalten. Lesen Sie bitte in der TV-Bedienungsanleitung nach wie Sie dabei vorgehen müssen. Lassen sich die Lautsprecher nicht vollständig ausschalten, sollten Sie die Lautstärke des Fernsehers soweit senken, bis das SB 15/230 Lautsprechersystem ihn überstimmt:

1. Stellen Sie die Lautstärke Ihres Fernsehers so leise wie nur möglich ein.
2. Regeln Sie die Wiedergabelautstärke mit der Soundbar-Fernbedienung so ein, dass sie die Lautsprecher des Fernsehers überstimmt.

HINWEIS: Sollte die Lautstärkeregelung des Fernsehers den Pegel am Tonausgang beeinflussen, müssen Sie unter Umständen mit dem Trim-Schalter für Ausgleich sorgen (Stellung 3). Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Trim-Schalter (Soundbar),* Seite 9.

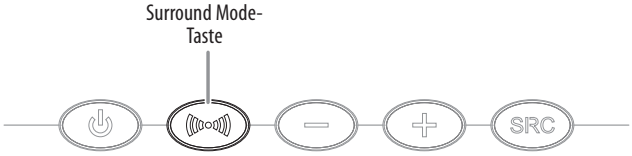
Stummschaltung

Tippen Sie die Power-Taste kurz an, um die Stummschaltung zu aktivieren (die Status-Anzeige blinkt blau). Tippen Sie die Power-Taste erneut an, um die Stummschaltung zu deaktivieren (die Statusanzeige leuchtet wieder ständig blau).



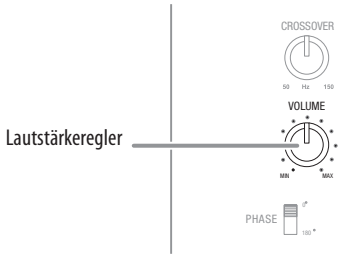
Surround Mode-Taste

Mit dieser Taste können Sie die 3D Surround-Wiedergabe aktivieren (Surround Mode-Anzeige leuchtet *blau*) und wieder deaktivieren (Stereo-Betrieb – die Anzeige leuchtet *weiß*). Der 3D Surround Decoder erzeugt für jeden, der mindestens einen bis zwei Meter entfernt vor der Soundbar sitzt, eine dreidimensionale Klangbühne. Obwohl der 3D Surround-Modus eigentlich für die Wiedergabe von Kino-Soundtracks optimiert wurde, können Sie ihn auch zum Abspielen von Musik verwenden.



Subwoofer-Lautstärkeregler

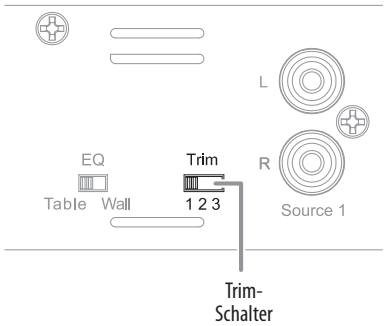
Mit diesem Regler passen Sie die Lautstärke des Subwoofers an die des Soundbar an. Gehen Sie dazu wie folgt vor: Spielen Sie einen Film oder einen Musiktitel ab, den Sie gut kennen. Stellen Sie den Basspegel so ein, dass das Klangergebnis bei beiden Programmarten ausgewoben bleibt. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit mehreren Titeln bzw. Soundtracks, die sich durch kräftige Bässe auszeichnen. Der Bass sollte weder überbetont noch zu schwach sein.



Haben Sie eine gute Einstellung gefunden, sollten Sie diese nicht mehr ändern.

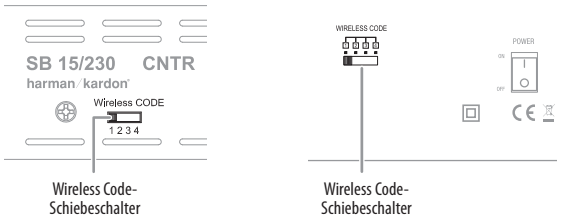
Trim-Schalter (Soundbar)

Mit diesem Schalter stellen Sie die Eingangsempfindlichkeit des Soundbar ein, und passen sie an Fernsehgeräte an, die unterschiedliche Signalpegel am Ausgang liefern. Ist der Ausgangspegel Ihres Fernsehers zu niedrig, kann der Soundbar unter Umständen nicht laut genug spielen. Stellen Sie in diesem Fall den Trimm-Schiebeschalter auf Position 3. Ist der Ausgangspegel des Fernsehers zu hoch, können selbst bei normaler Lautstärke Verzerrungen auftreten. Stellen Sie in diesem Fall den Trim-Schiebeschalter auf Position 1, um ein Übersteuern der Soundbar zu vermeiden.



Wireless Code-Schiebeschalter

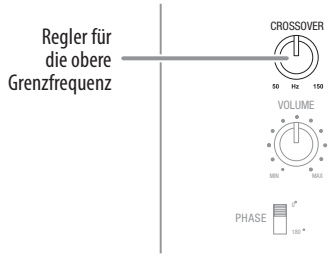
Sollten im laufenden Betrieb Interferenzen auftreten, probieren Sie am Subwoofer und am Soundbar einen anderen Funkkanal aus. Haben Sie mehr als ein SB 15/230 Lautsprechersystem im Einsatz, müssen Sie diese mit jeweils unterschiedlichem Funkkanal betreiben. Die Wireless Code-Schiebeschalter auf der Rückseite des Soundbar und am Subwoofer haben vier Positionen. Möchten Sie den Übertragungskanal ändern, müssen Sie beide Schiebeschalter auf eine der anderen drei Positionen stellen. WICHTIG: Der Wireless Code-Schalter auf der Rückseite des Soundbar und am Subwoofer müssen immer auf der gleichen Position stehen – nur so kann der Subwoofer das Tonsignal des Soundbar empfangen.



HINWEIS: Der Sender des Soundbar hat eine maximale Reichweite von rund 15,3 Metern.

Obere Grenzfrequenz des Subwoofers

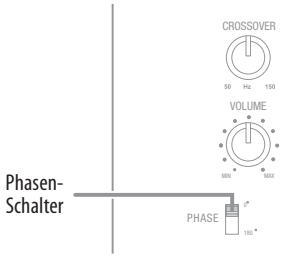
Mit dem Crossover-Regler können Sie die obere Grenzfrequenz des Subwoofers im Bereich zwischen 50 und 150 Hz einstellen. Je höher Sie die obere Grenzfrequenz einstellen, desto größer ist der mit dem Soundbar überlappende Frequenzbereich. Mit dieser Einstellung sorgen Sie selbst in Wohnräumen mit schwierigen akustischen Eigenschaften und unabhängig vom Aufstellungsort des Subwoofers für einen glatten Frequenzübergang zwischen Bass-Lautsprecher und Soundbar. Achten Sie auf die Gleichmäßigkeit der Basswiedergabe in Ihrem Hörraum.



Werden bestimmte Bassfrequenzen überbetont, sollten Sie eine niedrigere obere Grenzfrequenz ausprobieren. Wirken bestimmte Bassfrequenzen schwach, können Sie das Klangbild mit einer höheren oberen Grenzfrequenz verbessern.

Phasen-Schalter (Subwoofer)

Dieser Schalter legt fest, ob die Bassmembran des Subwoofers und die Membranen des Soundbar synchron oder gegenläufig zueinander sich bewegen. Bewegen sich die Membranen gegenläufig, löschen sich einige Bassfrequenzen des Subwoofers oder der Soundbar gegenseitig auf, wodurch Bassleistung und Dynamik sinken. Dieser Effekt hängt überwiegendermaßen vom Aufstellungsort der einzelnen Lautsprecher im Raum ab.



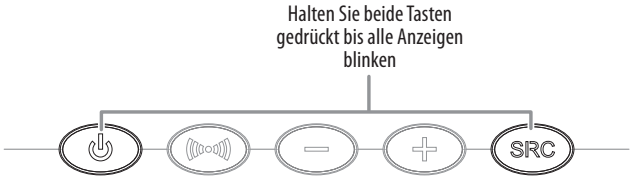
Obwohl es keine wirklich korrekte Einstellung für den Phasenschalter gibt, dürfte die Position *0°* für die meisten Räumen passen: Das Klangbild wirkt klar und dynamisch. Instrumente, deren Tonsignal Impulsspitzen enthält (z.B. Schlagzeug, Klavier oder gezupfte Streichinstrumente), klingen bei 0° Phase natürlicher. Am besten gehen Sie wie folgt vor, um die Phase Ihres Subwoofers korrekt einzustellen: Legen Sie Musik auf, die Sie sehr gut kennen. Stellen Sie den Phasenschalter so ein, dass Schlaginstrumente mit höchster Dynamik wiedergegeben werden.

Kommandos der TV-Fernbedienung programmieren

Sie können den Soundbar so programmieren, dass er auf Befehle der TV-Fernbedienung (ein-/ausschalten, Lautstärkeregelung, Quellenwahl) reagiert. Auf diese Weise lässt sich Ihr komplettes Heimkino mit nur einer Fernbedienung steuern. Für die Programmierung der Kommandos benötigen Sie die Originalfernbedienung Ihres Fernsehers. Außerdem müssen Sie während der nächsten Arbeitsschritte vor dem Soundbar sitzen. Wird längere Zeit keine Taste betätigt bricht der Programmiervorgang ab. Deswegen sollten Sie sich das komplette Kapitel zuerst durchlesen bevor Sie mit der Prozedur beginnen.

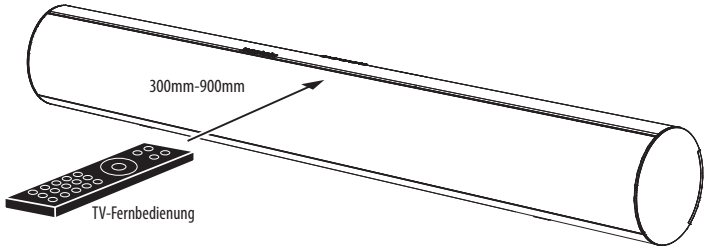
Den Befehl zum Ein- und Ausschalten programmieren (Power):

1. Der Soundbar muss eingeschaltet und betriebsbereit sein. Halten Sie die Tasten Power und SRC auf der Oberseite der Soundbar gedrückt bis alle Anzeigen anfangen zu blinken. Damit haben Sie die Lernfunktion aktiviert.



2. Tippen Sie die Power-Taste an (die Status-Anzeige leuchtet nun orange).

3. Zielen Sie mit der TV-Fernbedienung aus einer Entfernung von 3 bis 9 Metern auf die Soundbar.



4. Betätigen Sie die Power-Taste auf der TV-Fernbedienung eine Sekunde lang. Wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal (also insgesamt viermal auf Power drücken). War der Lernvorgang erfolgreich, leuchtet die Power-Anzeige blau und die Anzeigen Surround-Modus und SRC fangen an *blau* zu blinken.

- Sollte die Power-Anzeige orange blinken, war der Programmiervorgang erfolglos. Wiederholen Sie in diesem Fall die Schritte 1 bis 4.

Die Kommandos für Quellen-Wahl und Lautstärkeregelung programmieren:

Führen Sie die Schritte 1 bis 4 durch. In Schritt 2 und 4 drücken Sie bitte nicht auf Power, sondern auf die Quellen-Auswahltaste oder die Volume-Tasten.

Das Kommando für die Stummschaltung programmieren (Mute):

Führen Sie die Schritte 1 bis 4 aus. In Schritt 2 halten Sie jedoch die Power-Taste der Soundbar 2 bis 3 Sekunden lang gedrückt. Und in Schritt 4 betätigen Sie auf der TV-Fernbedienung statt der Power- die Mute-Taste.

Programmierte Fernbedienungsbefehle löschen:

Halten Sie die Tasten Surround-Modus und „+“ (Lautstärke erhöhen) 2 bis 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.

Fehlerbehebung

Der Soundbar lässt sich nicht einschalten:

- Überprüfen Sie die Stromversorgung: Ist das Netzteil mit dem Soundbar verbunden? Ist das Netzteil mit einer Strom führenden Steckdose verbunden?
- Überprüfen Sie ob der Netzschalter des Soundbar auf On steht.

Der Subwoofer schaltet sich nicht automatisch ein:

- Überprüfen Sie ob der Subwoofer mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.
- Überprüfen Sie ob der Netzschalter des Subwoofers auf On steht.
- Überprüfen Sie, ob die Sicherung auf der Rückseite des Subwoofers durchgebrannt ist. Lesen Sie in Abschnitt *Bedienelemente auf der Subwoofer-Rückseite: Sicherung* auf Seite 5 nach, wie Sie die Sicherung überprüfen und notfalls austauschen.

Der Soundbar und der Subwoofer geben keinen Ton wieder:

- Überprüfen Sie ob der Soundbar vollständig aktiviert ist (die Power-Anzeige leuchtet blau).
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungskabel zum Fernseher oder einer anderen Tonquelle korrekt angeschlossen ist.
- Sehen Sie nach, ob beim Soundbar die korrekte Quelle ausgewählt wurde (Source 1: SRC leuchtet weiß; Source 2: SRC leuchtet blau). Überprüfen Sie ob die Quelle auch wirklich ein Tonsignal liefert.
- Überprüfen Sie, ob die Stummschaltung aktiviert ist (die Power-Anzeige des Soundbar blinkt blau). Tippen Sie die Power-Taste an, um die Stummschaltung zu deaktivieren.
- Überprüfen Sie die Lautstärke des Soundbar (die niedrigste Lautstärke-Einstellung aktiviert automatisch die Stummschaltung).

Kein Ton aus dem Subwoofer zu hören:

- Stellen Sie bitte sicher, dass der Volume-Regler nicht auf „Min“ steht.
- Überprüfen Sie die Wireless Code-Einstellungen am Subwoofer und am Soundbar: Beide Schiebeschalter müssen auf der gleichen Position stehen.
- Stellen Sie den Subwoofer näher zum Soundbar auf (die maximale Reichweite des Soundbar-Senders liegt bei 15,3 Metern).

Der Soundbar gibt verzerrte Töne wieder:

- Stellen Sie die Eingangsempfindlichkeit (Trim-Schalter) niedriger ein.
- Überprüfen Sie, ob die Verzerrungen von der Tonquelle stammen.

Der Soundbar spielt trotz maximaler Lautstärke zu leise:

- Stellen Sie die Eingangsempfindlichkeit (Trim-Schalter) höher ein.
- Haben Sie den Soundbar mit einem TV-Ausgang verbunden, dessen Lautstärke einstellbar ist? Lesen Sie in der Bedienungsanleitung zum Fernseher nach, wie Sie die Lautstärke an diesem Ausgang korrekt einstellen.

Zu schwache Basswiedergabe:

- Stellen Sie den Subwoofer lauter (Volume-Regler auf der Rückseite)
- Stellen Sie den Subwoofer in einer Zimmerecke auf.
- Rücken Sie den Subwoofer näher zu Ihrer Hörposition.

Der Soundbar übernimmt die Kommandos der TV-Fernbedienung nicht:

- Gehen Sie die Schritte 1 bis 4 im Abschnitt *Kommandos der TV-Fernbedienung programmieren* auf Seite 9 aufmerksam durch.
- Zielen Sie während des Programmiervorgangs mit der TV-Fernbedienung in einem Abstand von rund 3 Metern auf die Vorderseite des Soundbar.
- Der Soundbar kann die Fernsteuerbefehle der meisten Fernseher lernen. Es gibt aber auch manche Geräte, deren Befehlssätze nicht übernommen werden können.

Beim Betätigen der Power-Taste auf der TV-Fernbedienung schaltet sich der Soundbar aus und der Fernseher ein (und umgekehrt):

- Betätigen Sie die Power-Taste auf der TV- ODER der Soundbar-Fernbedienung einmal, die beiden Geräte in den gleichen Betriebszustand zu versetzen.

Technische Daten

SB 15/230 Gesamtsystem

Frequenzbereich
50 Hz – 20 kHz

SB 15CNTR Soundbar

Stromversorgung
24 V Gleichspannung;
2,5 – 2,7 A

Ausgangsleistung
2 x 25 Watt

Hochtöner
2 x 19-mm-Hochtonkallotten
(1 Kalotte pro Kanal),
magnetisch abgeschirmt

Mitteltöner
4 x 76-mm-Chassis (2 pro Kanal),
magnetisch abgeschirmt

Maße (H x B x T)
110 x 920 x 89 mm

Gewicht
3,6 kg

SB15SUB Subwoofer

Stromversorgung
230 V Wechselspannung;
50 Hz; 100 Watt

Ausgangsleistung
100 Watt RMS

Bass-Chassis
250-mm-Bassmembran;
Bassreflexgehäuse

Maße (H x B x T)
480 x 380 x 380 mm

Gewicht
15,4 kg

Harman International

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

www.harmankardon.com

Hergestellt in P.R.C.

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Harman Kardon ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Designed to Entertain ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated.

Teile-Nr. 406-000-06124-E